

| | |
|---|---|
| <p>Appendix III</p> <p>as referred to in paragraph ๔ of Article ๑๕ of Annex ๒ to the Protocol between the Kingdom of Thailand and the Republic of Peru to Accelerate the Liberalization of Trade in Goods and Trade Facilitation Minimal Information Declaration of the Producer</p> | <p>บัญชีแบบท้าย ๓</p> <p>ตามที่อ้างถึงในวรรค ๔ ของข้อ ๑๕ ของภาคผนวก ๒ ของพิธีสารระหว่างราชอาณาจักรไทยกับสาธารณรัฐเปรู เพื่อเร่งการเปิดเสรีทางการค้า琳คำและการอำนวยความสะดวก สำหรับทางการค้า ข้อมูลขั้นต่ำ ใบสำคัญของผู้ผลิต</p> |
| ๑. Name and legal address (including city and country), telephone number, fax number, and email address of the producer; | ๑. ชื่อและที่อยู่ตามกฎหมาย (รวมถึงเมืองและประเทศ) หมายเลขโทรศัพท์ หมายเลขโทรศาร และที่อยู่ทางไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ของผู้ผลิต |
| ๒. Name, identification document, position, telephone number, fax number, and email address of the producer's representative; | ๒. ชื่อ เอกสารประจำตัว ตำแหน่ง หมายเลขโทรศัพท์ หมายเลขโทรศาร และที่อยู่ทางไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ ของตัวแทนของผู้ผลิต |
| ๓. Declaration by the producer that the good(s) covered by the Declaration of the producer complies with the rules of origin provided for in Annex ๒; | ๓. การสำคัญโดยผู้ผลิตว่าสินค้าทั้งหมดที่ได้สำคัญในใบสำคัญของผู้ผลิตนี้เป็นไปตามกฎหมายว่าด้วยถิ่นกำเนิดสินค้าที่กำหนดไว้ในภาคผนวก ๒ |
| ๔. Date, number of pages of the Declaration of the producer, and handwritten signature of the producer's representative; | ๔. วันที่ จำนวนหน้าของใบสำคัญของผู้ผลิต และลายมือชื่อที่ลงนามด้วยตนเองของตัวแทนของผู้ผลิต |
| ๕. Name and legal address (including city and country), telephone number, fax number, and email address of the exporter; | ๕. ชื่อและที่อยู่ตามกฎหมาย (รวมถึงเมืองและประเทศ) หมายเลขโทรศัพท์ หมายเลขโทรศาร และที่อยู่ทางไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ของผู้ส่งออก |
| ๖. Number and date of invoice; | ๖. หมายเลขและวันที่ของบัญชีราคาสินค้า |
| ๗. National tariff classification for the good(s) for which the preferential tariff treatment is claimed; | ๗. การจำแนกพิกัดศุลกากรของสินค้าที่ขอรับสิทธิพิเศษทางภาษีศุลกากร |

| | |
|--|---|
| <p>Appendix III</p> <p>as referred to in paragraph ๔ of Article ๑๕ of Annex ๒ to the Protocol between the Kingdom of Thailand and the Republic of Peru to Accelerate the Liberalization of Trade in Goods and Trade Facilitation Minimal Information Declaration of the Producer</p> | <p>บัญชีแนบท้าย ๓</p> <p>ตามที่อ้างถึงในวรรค ๔ ของข้อ ๑๕ ของภาคผนวก ๒ ของพิธีสารระหว่างราชอาณาจักรไทยกับสาธารณรัฐเปรู เพื่อเร่งการเปิดเสรีทางการค้าสินค้าและการอำนวยความสะดวก ดังว่าด้วยการค้า ข้อมูลขั้นต่ำ ในสำเนาของผู้ผลิต</p> |
| ๙. Description of the good(s) for which preferential tariff treatment is claimed, which shall contain sufficient details to relate it to the invoice description and the relevant code under the Harmonized System nomenclature; | ๙. รายละเอียดของสินค้าที่ขอรับสิทธิพิเศษทางภาษีศุลกากร จะต้องมีรายละเอียดที่เพียงพอโดยแสดงให้สัมพันธ์กับ รายละเอียดในบัญชีราคาสินค้า และประเภทพิกัดที่เกี่ยวข้องภายใต้พิกัดศุลกากรระบบอาร์มีโน๊ซ |
| ๑๐. Constitutive material, use and application of the good(s); | ๑๐. วัตถุดิบที่ใช้เป็นองค์ประกอบ การใช้และการใช้ประโยชน์ ของสินค้า |
| ๑๑. Measure unit of the good(s); | ๑๑. หน่วยวัดของสินค้า |
| ๑๒. Complete list of material involved in the production process of the good(s) (by Measure unit), including: | ๑๒. รายการที่ครบถ้วนของวัตถุซึ่งใช้ในกระบวนการผลิต สินค้า (ตามหน่วยวัด) รวมถึง ເຂ) รายละเอียดของวัตถุที่ไม่ได้ถูกกำเนิด และประเภท พิกัดศุลกากรภายใต้ระบบอาร์มีโน๊ซที่เกี่ยวข้อง ประเภทถูกกำเนิด ราคาวิโอเอฟ และร้อยละของ ราคาวิโอเอฟ/o.e.b/t.h.m.d.ของสินค้า |
| a) Description of the non-originating material, and their corresponding tariff code under the Harmonized System, Country of origin, CIF value, and percentage of the total FOB value of the good(s); b) Description of the originating material, and their corresponding tariff code under the Harmonized System, providers, invoice value, and percentage of the total FOB value of the good(s); | บี) รายละเอียดของวัตถุที่ได้ถูกกำเนิด และประเภท พิกัดศุลกากรภายใต้ระบบอาร์มีโน๊ซที่เกี่ยวข้อง ผู้จัดหา ราคานิบัญชีราคาสินค้า และร้อยละของ ราคาวิโอเอฟ/o.e.b/t.h.m.d.ของสินค้า |
| ๑๓. Production process diagram of the good(s); | ๑๓. แผนผังกระบวนการผลิตของสินค้า |

| | |
|--|--|
| <p>Appendix III</p> <p>as referred to in paragraph ๔ of Article ๑๕ of Annex ๒ to the Protocol between the Kingdom of Thailand and the Republic of Peru to Accelerate the Liberalization of Trade in Goods and Trade Facilitation Minimal Information Declaration of the Producer</p> | <p>บัญชีแนบท้าย ๓</p> <p>ตามที่อ้างถึงในวรรค ๔ ของข้อ ๑๕ ของภาคผนวก ๒ ของพิธีสารระหว่างราชอาณาจักรไทยกับสาธารณรัฐเปรู เพื่อเร่งการเปิดเสรีทางการค้าสินค้าและการอำนวยความสะดวก ดังว่าด้วยการค้า ข้อมูลขั้นต่ำ ในสำเนาของผู้ผลิต</p> |
| <p>๑๓ Cost structure of the good(s), including;</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Monetary unit; b) Direct costs including, without limitation, non-originating raw material, originating raw material, labour costs, and other fabrication costs; c) Indirect costs including, Without limitation, operational expenses, profit; d) Ex-work Price; e) Internal freight; f) FOB Price; | <p>๑๓. โครงสร้างต้นทุนของสินค้า</p> <ul style="list-style-type: none"> (ເລ) หน่วยเงินตรา ບ) ต้นทุนทางตรง รวมถึงแต่ไม่จำกัดเฉพาะวัตถุดิบที่ไม่ได้ถูกกำเนิด วัตถุดิบที่ได้ถูกกำเนิด ค่าแรงงาน และต้นทุนการผลิตอื่นๆ ປ) ต้นทุนทางอ้อม รวมถึงแต่ไม่จำกัดเฉพาะ ค่าใช้จ่ายในการดำเนินการ กำไร (ດ) ราคาน้ำหน้าโรงงาน (ວ) ค่าขนส่งในประเทศ (ເວີ) ราคาเอฟโอປີ |
| <p>๑๔ Origin criteria satisfied by the good(s) in accordance with Annex ๒ If the good(s) satisfies a specific rule of origin, the rule regarding change in tariff classification, regional value content requirement or other applicable requirements shall be specified;</p> | <p>๑๔. เกณฑ์ถูกกำหนดของสินค้าที่มีคุณสมบัติตามภาคผนวก ๒ ถ้าสินค้านี้เป็นไปตามกฎเกณฑ์กำหนด เนื่องจาก สินค้าที่กำหนดไว้ ก็จะต้องระบุเกณฑ์ถูกกำหนด ได้แก่ การเปลี่ยนพิกัดศุลกากร หรือสัดส่วนมูลค่าการผลิตในภูมิภาค หรือเกณฑ์อื่นที่กำหนดไว้</p> |
| <p>๑๕ regional value content of the goods(s);</p> | <p>๑๕. สัดส่วนมูลค่าการผลิตในภูมิภาคของสินค้า</p> |
| <p>๑๖ Any other relevant provisions (including <i>de minimis</i>) related to the origin of the goods(s).</p> | <p>๑๖. ข้อกำหนดอื่นใด (รวมทั้ง กฎเกณฑ์ขั้นต่ำ (<i>de minimis</i>) ที่เกี่ยวข้องกับถูกกำหนดของสินค้า)</p> |